

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Düsseldorf — ETL artiklite 63 ja 65 tõlgendamine — Pärandimaksu puudutavad liikmesriigi õigusnormid, mis näevad kinnisasja pärimisel ette maksuvaba summa 2 000 euro ulatuses, kui pärandaja ja pärija elukoht on kolmandas riigis, samas kui pärandaja või pärija elukoha korral asjaomases liikmesriigis kohaldatakse maksuvaba summat 500 000 euro ulatuses

**Resolutsioon**

EÜ artikleid 56 ja 58 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus liikmesriigi pärandimaksu arvutamist reguleerivad õigusnormid, mis näevad ette, et selle riigi territooriumil asuva kinnisasja pärimise korral, kui — nagu põhikohtuasja asjaoludel — pärandaja ja pärimise teel omandaja elasid surma hetkel niisuguses kolmandas riigis nagu Šveitsi Konföderatsioon, on maksustatavast summast tehtav mahaarvamine väiksem kui mahaarvamine, mida oleks kohaldatud siis, kui vähemalt üks asjassepuutuvatest isikutest oleks samal ajal elanud nimetatud liikmesriigis.

(<sup>1</sup>) ELT C 174, 16.6.2012.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. oktoobri 2013. aasta otsus (Hof van Cassatie van België eelotsusetaotlus — Belgia) — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV versus Navigation Maritime Bulgare**

(Kohtuasi C-184/12) (<sup>1</sup>)

(Rooma konventsioon lepinguliste kohustuste suhtes kohaldatava õiguse kohta — Artikkel 3 ja artikli 7 lõige 2 — Poolte valikuvabadus — Piirid — Imperatiivsed sätted — Direktiiv 86/653/EMÜ — Füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsevad kaubandusagendid — Kaupade müügi- või ostulepingud — Agendilepingu rikkumine käsundiandja poolt — Direktiivis sätestatud miinimumnõuetest kõrgemat kaitset tagavad ja teenuste osutamise lepingute raames kaubandusagente kaitsvad siseriiklikud õigusnormid)

(2013/C 367/19)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hof van Cassatie van België

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV

Kostja: Navigation Maritime Bulgare

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Hof van Cassatie van België — 19. juunil 1980. aastal Roomas allkirjutamiseks avatud lepinguliste kohustuste suhtes kohaldatava õiguse konventsiooni (EÜT 1980, L 266, lk 1; eestikeelne versioon ELT C 169, 8.7.2005, lk 10) artikli 3 ja artikli 7 lõike 2 ning nõukogu 18. detsembri 1986. aasta direktiivi 86/653 füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsevate kaubandusagentide tegevust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 382, lk 17; ELT eriväljaanne 06/01, lk 177) tõlgendamine — Poolte vabadus valida kohaldatav õigus — Piirid — Kaubandusagendi leping — Lepingutingimus, mis määrab kohaldatavaks käsundiandja asukohariigi õiguse — Pöördumine kaubandusagendi asukoha järgsesse kohtusse.

**Resolutsioon**

Roomas 19. juunil 1980 allkirjastamiseks avatud lepinguliste kohustuste suhtes kohaldatava õiguse konventsiooni artiklit 3 ja artikli 7 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et Euroopa Liidu liikmesriigi seaduse, milles on sätestatud direktiivis 86/653 ette nähtud minimaalne kaitse ja mille pooled on valinud kaubandusagendilepingule kohaldatavaks õiguseks, võib teises liikmesriigis asuv asja lahendav kohus kohaldamata jätta, eelistades *lex fori* põhjendusel, et selle liikmesriigi füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsevate kaubandusagentide olukorda reguleerivad õigusnormid on kohustuslikku laadi, üksnes siis, kui asja lahendav kohus teeb üksikasjalikult kindlaks, et selle direktiivi ülevõtmise raames pidas kohtu asukohariigi seadusandja kõnealuse õiguskorra raames äärmiselt oluliseks anda kaubandusagendile suurema kaitse kui kõnealuse direktiiviga ette nähtud kaitse, võttes seejuures arvesse nende imperatiivsete sätete olemust ja eesmärki.

(<sup>1</sup>) ELT C 200, 7.7.2012.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 17. oktoobri 2013. aasta otsus (Högsta domstolen — Rootsi eelotsusetaotlus) — Billerud Karlsborg AB, Billerud Skärblacka AB versus Naturvårdsverket**

(Kohtuasi C-203/12) (<sup>1</sup>)

(Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Trahv ülemääraste heitkoguste eest — Mõiste „ülemäärased heitkogused” — Direktiivis ette nähtud tähtaegade jooksul eelnenud aasta heitkoguste vastavate kvootide tagastamise kohustuse rikkumisega samastamine — Tagastamata kvootide tegeliku omamise korral vabastava asjaolu puudumine, välja arvatud vääramatu jõud — Võimatus trahvi muuta — Proportsionaalsus)

(2013/C 367/20)

Kohtumenetluse keel: rootsi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Högsta domstolen

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebaja:* Billerud Karlsborg AB, Billerud Skärblacka AB

*Vastustaja:* Naturvårdsverket

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Högsta domstolen — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, lk 32; ELT eriväljaanne 15/07, lk 631), artikli 16 lõigete 3 ja 4 tõlgendamine — Direktiivis ette nähtud karistused — Käitaja, kes ei ole hiljemalt iga aasta 30. aprilliks tagastanud heitkoguste vastaval hulgal kvote, kohustus maksta trahvi, isegi kui kvote ei tagastatud hooletusest, haldusvea või tehnilise probleemi tõttu — Võimalus trahv kustutada või vähendada selle summat

**Resolutsioon**

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ, artikli 16 lõigetega 3 ja 4 on vastuolus see, et käitajale, kes ei ole hiljemalt asjaomase aasta 30. aprilliks tagastanud eelnenud aasta süsinikdioksiidi ekvivalentkogusele vastavaid kvote, jäetakse määramata trahv ülemääraste heitkoguste eest, isegi kui tal on sel kuupäeval piisav hulk kvote.
2. Liidu seadusandja võis proportsionaalsuse põhimõtet rikkumata näha direktiivi 2003/87 artikli 16 lõigetes 3 ja 4 ette kindla-summalise trahvi, mida siseriiklik kohus ei saa muuta.

<sup>(1)</sup> ELT C 184, 23.6.2012.

**Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 17. oktoobri 2013. aasta otsus (Bundespatentgericht'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Sumitomo Chemical Co. Ltd versus Deutsches Patent — und Markenamt**

(Kohtuasi C-210/12) <sup>(1)</sup>

(Patendiõigus — Taimekaitsevahendid — Täiendava kaitse tunnistus — Määrus (EÜ) nr 1610/96 — Direktiiv 91/414/EMÜ — Selle direktiivi artikli 8 lõike 4 alusel erandlikel asjaoludel antud müügiluba)

(2013/C 367/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundespatentgericht

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Sumitomo Chemical Co. Ltd

*Vastustaja:* Deutsches Patent- und Markenamt

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Bundespatentgericht — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. juuli 1996. aasta määruse (EÜ) nr 1610/96 taimekaitsevahendite täiendava kaitseertifikaadi kasutuselevõtu kohta (EÜT L 198, lk 30; ELT eriväljaanne 3/19, lk 335) artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 7 lõike 1 tõlgendamine — Täiendava kaitse tunnistuse saamise tingimused — Võimalus, et see tunnistus antakse välja direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõike 4 kohaselt antud müügiloo alusel — Toimeaine klotianidiin

**Resolutsioon**

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. juuli 1996. aasta määruse (EÜ) nr 1610/96 (taimekaitsevahendite täiendava kaitseertifikaadi kasutuselevõtu kohta) artikli 3 lõike 1 punkti b tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus täiendava kaitse tunnistuse andmine taimekaitsevahendile, millele on nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ (taimekaitsevahendite turuleviimise kohta, mida on muudetud komisjoni 21. septembri 2005. aasta direktiiviga 2005/58/EÜ) artikli 8 lõike 4 alusel väljastatud erandlikel asjaoludel antud müügiluba.
2. Määruse nr 1610/96 artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 7 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus, kui täiendava kaitse tunnistuse taotlus esitatakse enne seda päeva, mil taimekaitsevahend sai selle määruse artikli 3 lõike 1 punktis b nimetatud müügiloo.

<sup>(1)</sup> ELT C 209, 14.7.2012.